

## EUと北朝鮮：課題と展望

群馬県立女子大学 非常勤講師 井岡 博

### I. はじめに

1. 北朝鮮にとってのEU (Berkofsky (2003))
  - ① 地域的戦略利害のない「遠い大国」、② 植民地の痕跡がない(?) cf. 丙寅洋擾(1866)
  - ③ 仲介者(必要ならば機微な事項を棚上げに)、④ 北朝鮮との外交関係を保持
  - ⑤ 韓国・太陽政策の支援、⑥ 重要な貿易相手、⑦ 寛大な(generous) 人道・食糧援助

A. Berkofsky (2003), 'EU's policy towards the DPRK: Engagement or Standstill?' European Institute for Asian Studies, at [www.eias.org/publications/briefing/2003/eudprkstandstill.pdf]
2. EU企業の対北朝鮮投資目的(現代経済研究院(2008))
  - ① 資源の確保(レアメタル)、② 基幹産業の開発、③ 将来の市場拡大に向けた準備、
  - ④ 低賃金労働者、⑤ 観光事業

現代経済研究院「EU 新アジア 전략의 분석과 시사점」『韓國經濟週評』通巻285号(2008.2), 1-22頁

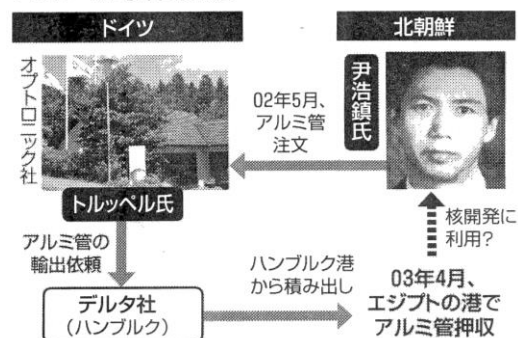
### II. 1990年代半ばから2002年まで：期待のインフレーション

1. EUのKEDO理事会加入(1997) 2001~2005 毎年2000万€予定  
cf. 2003.12~ 事業凍結→KEDO 拠出金をイラク援助に転用/2005.11 解散
2. ソウルASEM III サミット(2000.10) EU、金大中の太陽政策の支援を表明
3. EU加盟国と北朝鮮の外交関係
  - ① フランス・エストニアを除く25カ国(当時)  
(但し、パリには貿易窓口として北朝鮮通商代表部とユネスコ北朝鮮政府代表部)
  - ② 平壤にEU常駐使節団は不在。EU加盟7カ国の使節団が半年交替で兼任  
(英国、ドイツ、チェコ、ポーランド、スウェーデン、ルーマニア、ブルガリア)
4. EUトロイカ訪朝(2001.5/2-3) ⇒ EU=北朝鮮外交関係樹立(5/14)  
『労働新聞』(2001.5/3)、『民主朝鮮』(2001.5/3)：北朝鮮はEUの多極志向を歓迎
5. EUの開発援助 CSP 2001-2004/NIP for North Korea 2002-2004
  - ① 3500万ユーロ相当、技術援助(制度的支援、自然資源の維持管理、経済復興)
  - ② 完全な政治関係構築への重要な一歩

### III. 北朝鮮核危機(2002年以降)：停滞から制裁へ

1. 北朝鮮のウラン濃縮核開発継続疑惑(2002.10) 米朝対立再燃  
→6者協議(2003.8~) EUの制度的プレゼンス消滅=「EU外交の外での決定」(児玉)  
児玉昌己「EUの北朝鮮政策—EU外交の可能性と限界」『日本EU学会年報』第28号(2008.4), 151-174頁。  
Cf. 2002.8 イラン核開発問題 地政学的な役割分担  
→2007年3月の第6回会合以降、開催されず
2. EU大量破壊兵器不拡散戦略
  - ① 2003.3 EU総務・対関係理事会  
瑞外相リント Anna Lindth の提唱
  - ② 2003.6 大量破壊兵器に関する米EU共同声明  
→イランと北朝鮮の核開発阻止
  - ③ 2003.12 欧州安全保障戦略(ESS)と  
大量破壊兵器不拡散戦略
3. EC汎用品輸出規則 理事会規則(EC)1334/2000  
ex. 「トルップベル事件」(2003.4)

トルップベル事件の概要



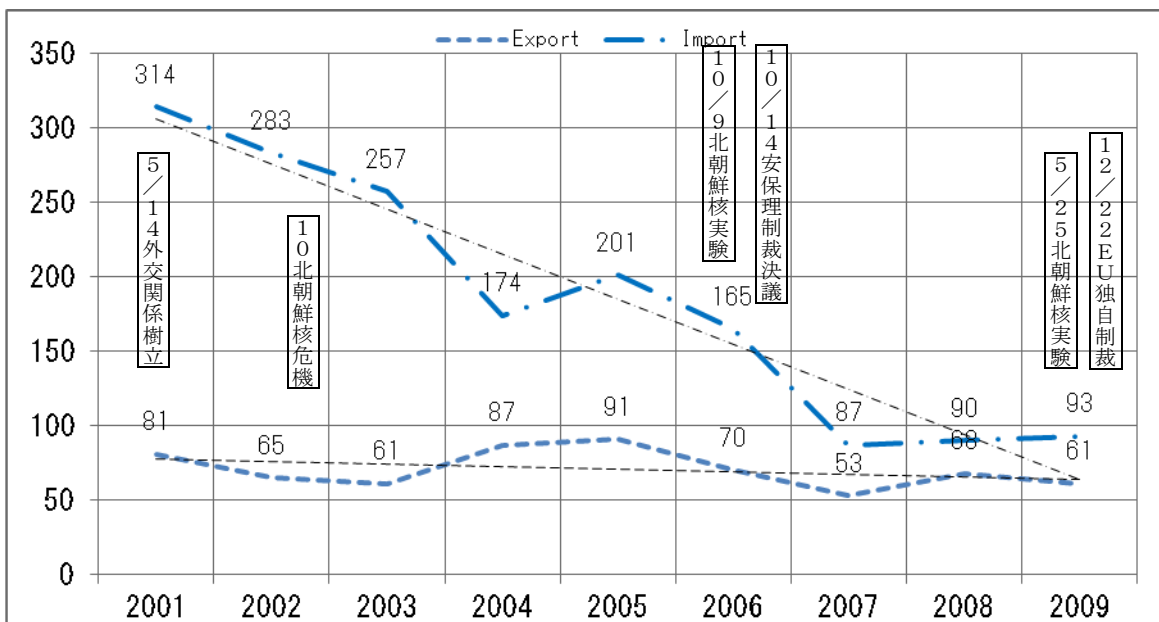
4. 北朝鮮核実験 国連安保理制裁決議の履行

北朝鮮	国連安保理
2006年 ミサイル発射(7月5日) 核実験(10月9日)	発射非難の決議(7月15日) 制裁決議(10月14日)
09 ミサイル発射(4月5日) 6者協議への不参加表明(4月14日) 核実験(5月25日)	発射非難の議長声明(4月13日) 制裁決議(6月12日)
12 ミサイル発射(4月13日) ミサイル発射(12月12日)	発射非難の議長声明(4月16日) 制裁を強化する決議(1月22日)
13 核実験	

北朝鮮が受ける制裁	これまでの制裁決議	新しい決議
ビザ	言及なし	決議違反活動の疑いがある北朝鮮外交官の監視
モ	言及なし	違反活動と判断した北朝鮮国民の国外退去を義務化
カネ	禁輸品の疑いがある場合、貨物検査を要請	禁輸品の疑いがある場合、貨物検査を義務化
	「ぜいたく品」の内容は加盟国の判断	禁輸品に宝石やヨット、高級自動車などが該当
	言及なし	禁輸品を積んだ疑いのある航空機の離着陸不許可を要請
	核兵器などの開発につながる金融サービスは提供禁止を要請	核兵器などの開発につながる金融取引の凍結を義務化
	核兵器などの開発に関連するとみられる北朝鮮金融機関は警戒	核兵器などの開発に関連する北朝鮮金融機関の支店開設不許可を要請

- ① 欧州理事会「共通の立場(2006/795/CFSP)」(2006.11.20)
- ② 経済・金融理事会(Ecofin: Economic and Financial Affairs)(2007.3.27)
- ③ 欧州理事会「規則(1283/2009)」(2009.12.22) = 独自制裁(restrictive measure)  
 入国・通過の禁止、資産凍結、域内送金禁止など  
 ⇒ 18個人12団体(当時) ※国防委員会13名のうち6名(張成沢を含む)
- ④ 押収物多数: とくに奢侈品(高級車、高級ボート、酒類、楽器など)
5. 高麗航空に就航禁止・制限措置  
 就航制裁航空会社名簿(operational restriction) 附則A(2006~)/「附則B」(2010~)
6. EU提案の国連人権決議案  
 2003~2005 国連人権委員会(53カ国)  
 2005~ 国連総会本会議「北朝鮮の人権状況」決議(EU策定、日米共同提案)
7. EU=北朝鮮の経済関係

北朝鮮の対EU貿易(Millions of Dollar)

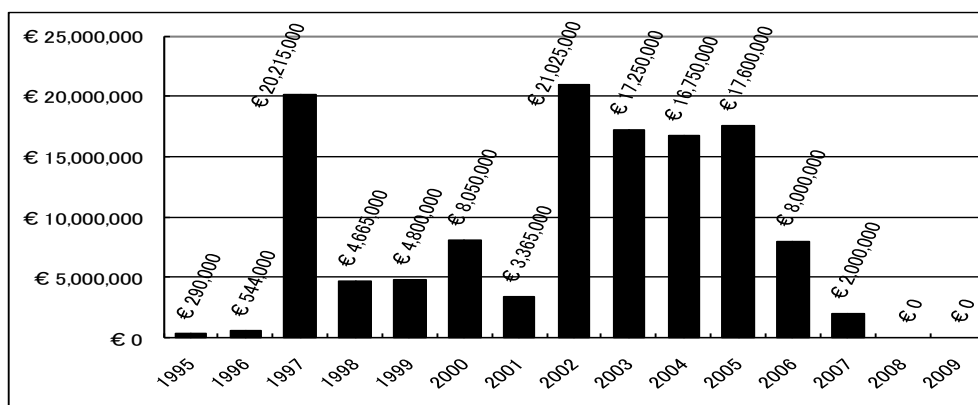


8. Targeted/Smart Sanctions

Benita Ferrero-Waldner, former European Commissioner for External Relations and European Neighbourhood Policy, made a speech in October 2006:

“Someone will have to talk to this regime to bring it out of its paranoiac and aggressive posture. [...] I think that it is absolutely necessary to continue with our humanitarian aid for the suffering and most needed North Korean population who should not be punished for these acts of their government.”

ECHO の北朝鮮援助



IV. 今後の展望：不即不離の関係

1. EU の対北朝鮮姿勢 “Factsheet: EU & North Korea” (2013)
  - ① 3つの主要関心：地域の平和と安定、非核化・不拡散、人権  
 “The EU’s policy is balanced between a firm and principled stance on non-proliferation (defending global non-proliferation/the Non-proliferation Treaty is a key EU objective) and advancing human rights.”
  - ② 北朝鮮の国内情勢：“grim”：人権、食糧不足、医療・衛生、エネルギー
  - ③ 開城稼働停止問題への懸念
  - ④ 関与政策の継続 手段：通常政治対話、開発援助、外交圧力、制裁
2. 北朝鮮のEU観
  - ① 『労働新聞』(2011.5.2, 3, 14) = EU・北朝鮮外交関係樹立10周年 記念切手も  
 → EUの制裁は軽視 むしろ米国の単一行動主義に対抗する多元的EUを歓迎
  - ② 金正恩第1書記の「新年の辞」(2014.1.1) 2014年 = 「偉大な変革の年」
    - ・イデオロギー的内容は減少、経済効率の強調 国民の団結と人民生活の向上
    - ・「節約は生産であり、愛国心の表れ」「1Wの電力、1gの石炭、1滴の水も極力節約」
    - ・米韓関係：「再び戦争が起これば途方もない核の惨禍をもたらす」
    - ・「統一を望む人であれば過去を問わない」「誹謗中傷をやめる時」
    - ・従来の「並進路線」(核武装と経済建設の両立)に対する言及1回のみ
    - ・経済の開放(対外貿易の拡大、外資の導入)には一切触れていない
  - ③ 北朝鮮：孤立主義？／多角的な対外関係の模索？  
 親中派・張成沢・張成沢の意味合い = 中国一辺倒からの脱却？  
 張成沢・張成沢の影響 罪状(地下資源、経済貿易地帯の土地を外国 [= 中国] に売却)  
 レジャー施設の建設(美林乗馬クラブ、文殊ウォーターパーク、馬息嶺スキー場)  
 → ショーウィンドー、外貨獲得
3. 急速な関係改善は望めず：行き詰まり (standstill) 状態にあるが、決して悪くもない  
 EUは一貫性を維持／北朝鮮は協調を強調：漸進主義 cf. 欧州議会朝鮮半島代表団

### NORTH KOREA'S TRADE WITH MAIN PARTNERS (2012)

The Major Imports Partners				The Major Export Partners				The Major Trade Partners			
Rk	Partners	Mio euro	%	Rk	Partners	Mio euro	%	Rk	Partners	Mio euro	%
World (all countries)				World (all countries)				World (all countries)			
1	China	2,951	70.1%	1	China	1,759	65.4%	1	China	4,710	68.2%
2	India	220	5.2%	2	Dominican Republic	135	5.0%	2	India	220	3.2%
3	Congo, Republic of	172	4.1%	3	Saudi Arabia	74	2.8%	3	Congo, Republic of	172	2.5%
4	Saudi Arabia	85	2.0%	4	Myanmar	61	2.3%	4	Saudi Arabia	160	2.3%
5	EU27	73	1.7%	5	Indonesia	43	1.6%	5	Dominican Republic	136	2.0%
6	Myanmar	62	1.5%	6	Ghana	35	1.3%	6	Myanmar	123	1.8%
7	Russia	55	1.3%	7	Brazil	33	1.2%	7	EU27	92	1.3%
8	Hong Kong	50	1.2%	8	Paraguay	31	1.1%	8	Russia	63	0.9%
9	Singapore	35	0.8%	9	Peru	22	0.8%	9	Hong Kong	54	0.8%
10	Thailand	34	0.8%	10	Bangladesh	21	0.8%	10	Thailand	50	0.7%
11	Chile	32	0.8%	11	Guyana	20	0.7%	11	Qatar	48	0.7%
12	Qatar	29	0.7%	12	EU27	19	0.7%	12	Indonesia	44	0.6%
13	Guatemala	14	0.3%	13	Qatar	19	0.7%	13	Brazil	36	0.5%
14	Honduras	14	0.3%	14	Egypt	19	0.7%	14	Singapore	35	0.5%
15	Bangladesh	12	0.3%	15	Thailand	16	0.6%	15	Ghana	35	0.5%

### NORTH KOREA, Trade with the European Union

Period	Imports	Variation (% y-o-y)	EU Share of total Imports (%)	Exports	Variation (% y-o-y)	EU Share of total Exports (%)	Balance	Trade
2008	105	63.8	1.8	101	77.7	6.7	-4	205
2009	80	-23.6	1.6	46	-54.4	4.0	-34	126
2010	75	-6.8	2.0	89	93.5	4.8	14	163
2011	46	-38.5	1.3	106	19.1	4.3	-60	152
2012	73	58.8	1.7	19	-81.6	0.7	-53	92
2012Q1	40	-	4.0	6	-	1.0	-33	46
2012Q2	15	-	1.4	3	-	0.4	-12	18
2012Q3	13	-	1.3	7	-	1.0	-6	20
2012Q4	5	-	0.5	3	-	0.5	-2	8
2013Q1	-	-	-	-	-	-	-	-
2013Q2	-	-	-	-	-	-	-	-
2013Q3	-	-	-	-	-	-	-	-
2013Q4	-	-	-	-	-	-	-	-
Average annual growth (2008-2012)		-8.7			-33.7			90.5

### EU TRADE WITH MAIN PARTNERS (2009)

The Major Imports Partners				The Major Exports Partners				The Major Trade Partners			
Rk	Partners	Mio euro	%	Rk	Partners	Mio euro	%	Rk	Partners	Mio euro	%
Extra EU27				Extra EU27				Extra EU27			
1	China	214,087.9	17.8%	1	United States	205,538.5	18.7%	1	United States	364,648.0	15.9%
2	United States	159,109.5	13.3%	2	Switzerland	88,554.0	8.1%	2	China	296,517.2	12.9%
3	Russia	115,658.6	9.6%	3	China	82,429.2	7.5%	3	Russia	181,273.0	7.9%
4	Switzerland	73,842.9	6.2%	4	Russia	65,614.4	6.0%	4	Switzerland	162,396.9	7.1%
5	Norway	68,823.2	5.7%	5	Turkey	44,121.6	4.0%	5	Norway	106,351.1	4.6%
6	Japan	56,730.6	4.7%	6	Norway	37,527.8	3.4%	6	Japan	92,768.2	4.0%
7	Turkey	36,086.9	3.0%	7	Japan	36,037.5	3.3%	7	Turkey	80,208.5	3.5%
8	South Korea	32,265.2	2.7%	8	India	27,593.8	2.5%	8	South Korea	53,901.0	2.3%
9	Brazil	25,716.4	2.1%	9	United Arab Emirates	25,052.1	2.3%	9	India	52,932.7	2.3%
10	India	25,338.9	2.1%	10	Canada	22,461.0	2.0%	10	Brazil	47,345.8	2.1%

### CHINA'S TRADE WITH MAIN PARTNERS (2009)

The Major Imports Partners				The Major Export Partners				The Major Trade Partners			
Rk	Partners	Mio euro	%	Rk	Partners	Mio euro	%	Rk	Partners	Mio euro	%
World (all countries)				World (all countries)				World (all countries)			
1	Japan	93,451.8	14.3%	1	EU27	169,009.0	20.0%	1	EU27	260,459.9	17.4%
2	EU27	91,450.9	14.0%	2	United States	158,235.6	18.8%	2	United States	213,918.7	14.3%
3	South Korea	73,186.1	11.2%	3	Hong Kong	118,613.1	14.1%	3	Japan	163,625.7	10.9%
4	United States	55,683.1	8.5%	4	Japan	70,173.9	8.3%	4	Hong Kong	124,838.8	8.3%
5	Australia	28,043.7	4.3%	5	South Korea	38,355.3	4.5%	5	South Korea	111,541.5	7.4%
6	Malaysia	22,923.4	3.5%	6	Singapore	21,456.4	2.5%	6	Australia	42,782.0	2.9%
7	Brazil	20,145.6	3.1%	7	India	21,228.6	2.5%	7	Malaysia	36,936.5	2.5%
8	Thailand	17,717.7	2.7%	8	Australia	14,738.4	1.7%	8	Singapore	34,123.9	2.3%
9	Saudi Arabia	16,738.3	2.6%	9	Malaysia	14,013.1	1.7%	9	India	31,093.5	2.1%
10	Russia	15,089.0	2.3%	10	United Arab Emirates	13,330.3	1.6%	10	Brazil	30,165.2	2.0%

- 井岡博「北朝鮮第二次核危機とEU」『国際関係・比較文化研究』(2010年9月)9(1), 79-94頁。
- INOOKA, Hiroshi, "EU Normative Sanctions on Burma/Myanmar and the DPRK: Out of the Effective Range of EU Democracy Promotion?" *EUIJ-Kyushu Review, Issue*, 1-2011, pp. 57-85 [http://euijreview.kyudai.info/downloads/EUIJKR-1-2-2011.pdf].